



Vschinauncha da S-chanf
7525 S-chanf



Radunanza cumünela

Bannida / missiva

**per la radunanza cumünela in marculdi, ils 31 meg 2017 a las 20.00
sül palc da la sela polivalenta S-chanf**

Stimedas votantas e stimos votants,

La suprastanza cumünela suottametta cotres la bannida e la missiva per la radunanza cumünela dals 31 meg 2017 ed invida amiaivelmaing da piglier part a quella.

Tractandas:

1. Protocol da la radunanza dals 29 marz 2017*
2. Piazza aviatica Samedan, transferimaint in ün'instituziun autonoma da dret public*
3. Ospidel d'Engiadin'Ota, transfurmaziun in üna fundaziun*
4. Chesa da fliamaint Engiadin'Ota
 - 4.1 Contrat da dret public traunter las vschinaunchas dal circul*
 - 4.2 Cunvegna da prestaziun*
 - 4.3 Progettaziun nouva chesa da fliamaint, credit fr. 88'0000.00*
5. Trafic public d'Engiadin'Ota, nouva fuorma giuridica*
6. Scoula da musica d'Engiadin'Ota, contrat da prestaziun*
7. Archiv culturel d'Engiadin'Ota, contrat da prestaziun*
8. Attach reservuar Quedras, credit fr. 350'000.00
9. Varia

***La documainta per las tractandas sto ad invista/po gnir retratta tar l'administraziun cumünela u es visibla sün l'internet suot: www.s-chanf.ch**

DEUTSCHER TEXT: BÜCHLEIN BITTE UMDREHEN

1. Protocol

Il protocol da la radunanza cumünela dals 29. marz 2017 po gnir retrat tar l'administraziun cumünela u es visibel sün l'internet suot: www.s-chanf.ch.

2. Piazza aviatica Samedan, transferimaint in ün'instituziun autonoma da dret public

Situaziun da partenza:

La piazza aviatica regiunela Samedan dess garantir üna colliaziun sgüra, persistente, stabila a lungia vista e confuorma al bsögn da l'Engiadin'Ota al trafic aviatic ed accumplir las pretaisas da la regiun Engiadin'Ota, furmer la basa per aviuns cun elas e svouls cul elicopter e cumpiglier eir ün center d'aviaziun a vela (cf. art. 1 da la ledscha in vigur). Quist böt es gnieu raggiunt a basa da la votaziun dals 23 settember 2012 cun ün'organisaziun da partenaris chi prevezza ün'intrapraisa d'infrastructura ed üna societad da gestiun. Quella vouta es gnida constituida l'"Intrapraisa d'infrastructura piazza aviatica regiunela Samedan" scu instituziun da dret public (intrapraisa) dal circul d'Engiadin'Ota cun sez a Samedan. La relaziun traunter l'intrapraisa d'infrastructura e la societad da gestiun es gnida reglada in üna cunvegna da prestaziun chi'd es aunch'adüna impegnativa ed ho validited giuridica. L'intrapraisa d'infrastructura (INFRA circul) ho surpiglio il dret da fabrica chi'd es gnieu instituieu sülla proprietad da terrain dal chantun Grischun, insembel cun l'intera infrastructura da la piazza aviatica regiunela. Causa l'aboliziun dal circul sün la fin da l'an 2017 in consequenza da la refuorma dal territori dal chantun scrouda eir l'INFRA circul. Causa cha la cuntinuaziun da l'activited da tela s'ho verificada, dess l'INFRA circul existenta gnir transferida in ün'instituziun autonoma da dret public da las vschinaunchas dal circul d'Engiadin'Ota (INFRA vschinaunchas) chi dess garantir la cuntinuitad da las activiteds illa fuorma giuridica da l'INFRA vschinaunchas in vista a l'aboliziun da tela pels 31 december 2017. Na l'ultim in vista a la cuntinuaziun da quistas activiteds haun las vschinaunchas d'Engiadin'Ota approvo cun granda magiurited il credit d'impegn dumando illa votaziun dals 26 marz 2017.

Proposta:

La suprastanza cumünela propuona d'approver las seguaintas fatschendas:

1. Ledscha davart la promoziun da la piazza aviatica regiunela Samedan;
2. Statüts da l'intrapraisa d'infrastructura piazza aviatica regiunela Samedan chi stu gnir fundeda scu instituziun autonoma da dret public da las vschinaunchas dal circul d'Engiadin'Ota (INFRA vschinaunchas);

Ad es da piglier cugnuschentscha dal contrat da transferimaint da faculted traunter l'INFRA circul e l'INFRA vschinaunchas chi'd es da funder.

3. Ospidel d'Engiadin'Ota, transfurmaziun in üna fundaziun

Situaziun da partenza:

Causa l'aboliziun dal circul d'Engiadin'Ota sün la fin da l'an 2017 stu l'ospidel d'Engiadin'Ota gnir transferieu sün quel termin ad ün oter purteder. Cumpetentas per quista decisiun sun las vschinaunchas dal circul. La cumischiun per l'ospidel e la chesa d'attempos e da chüra propuona scu nouva fuorma giuridica per l'ospidel üna fundaziun da dret privat. Quista garantescha la stabilited e la cuntinuited e po, cun üna concepziun correspudenta, gnir adatteda da maniera flexibla a cundiziuns da basa modificedas.

Ultra da que gioda ella grand'acceptanza tar la populaziun. Ils presidents cumünels da las vschinaunchas dal circul haun approuvo unanimamaing quista proposta in occasiun da lur tschanteda dals 19 schner 2017. Quist agir es eir gnieu sustgnieu in occasiun da la consultaziun tar las suprastanzas cumünelas in marz 2017. Pels purteders da la chesa d'attempos e da chüra Promulins vain tschercheda üna soluziun separeda. Il nouv purteder da la chesa d'attempos e da chüra Promulins nun es oget da la preschainta missiva. Quista as referescha unicamaing a l'ospidel.

Proposta:

La suprastanza cumünela propuona d'approver la transfurmaziun da l'ospidel d'Engiadin'Ota in üna fundaziun da dret privat "Provedimaint da sandet Engiadin'Ota".

4. Chesa da fliamaint Engiadin'Ota

4.1 Contrat da dret public traunter las vschinaunchas dal circul

Situaziun da partenza:

Causa l'aboliziun dal circul d'Engiadin'Ota sün la fin da l'an 2017 stu la chesa d'attempos e da chüra Promulins gnir transferida sün quist termin ad ün oter purteder. La conferenza da las vschinaunchas propuona üna societad anonima scu nouva fuorma giuridica per la chesa d'attempos e da chüra Promulins. Quista societad anonima dess però unicamaing esser proprietaria da las immobiglias a Samedan. La gestiun da la chesa d'attempos e da chüra d'Engiadin'Ota Promulins dess gnir fatta eir in avegnir da l'ospidel d'Engiadin'Ota. Las vschinaunchas da l'Engiadin'Ota dvaintan acziunaris da la Promulins SA chi stu gnir fundeda, e que in proporziun da lur partecipaziun 2017 al deficit dal circul.

Las vschinaunchas da Sils i.E. / Segl, Silvaplauna e San Murezzan s'oblian i'l contrat da dret public da vender lur aczias a las vschinaunchas situedas vers ingiò per l'import totel da CHF 720'309.80 e las vschinaunchas situedas vers ingiò s'oblian da surpiglier las aczias per quist predschi da cumpra, dalum cha la chesa da chüra a San Murezzan es gnida missa in funcziun.

Proposta:

La suprastanza cumünela propuona d'approver il contrat da dret public traunter las vschinaunchas d'Engiadin'Ota concernent la cumpra / vendita da las aczias da la Promulins SA.

4.2 Cunvegna da prestaziun

Situaziun da partenza:

Las vschinaunchas da l'Engiadin'Ota transferechan a l'ospidel d'Engiadin'Ota la gestiun da la chesa da chüra Promulins. Per quist intent stipuleschan las vschinaunchas üna cunvegna da prestaziun cun l'ospidel d'Engiadin'Ota.

Proposta:

La suprastanza cumünela propuona d'approver la cunvegna da prestaziun traunter las vschinaunchas d'Engiadin'Ota e l'ospidel d'Engiadin'Ota davart la gestiun da la chesa da chüra d'Engiadin'Ota.

4.3 Progettaziun nouva chesa da fliamaint, credit fr. 88'000.00

Situaziun da partenza:

Il 9 favrer 2014 ho il suveran da l'Engiadin'Ota sbütto il credit per la construcziun d'ün nouv center da chüra tar l'ospidel Samedan ill'otezza da frs. 64,5 milliuns cleramaing cun 65.7% da las vuschs. Siand cha la chesa d'asil e da chüra in Promulins nu cuntainta pü, que chi pertuocho üna chüra adequata dals abitants, esa urgaint da chatter üna nouva soluziun. Ils cussagls cumünels da Segl, Silvaplauna e San Murezzan s'haun abino da vulair promover la construcziun d'ün'egna chesa da fliamaint a San Murezzan. L'agir vain coordino cullas och vschinaunchas suot da la regiun da planisaziun. A San Murezzan sun previs 60 fin maximel 72 lets da chüra.

Las och vschinaunchas suot s'haun decisas pel lö Promulins a Samedan e fingià invio diversas lavuors da planisaziun. A desso gnir s-chaffieus 60 fin maximel 84 lets da chüra.

Per l'areal as ho do in elavuraziun ün stüdi da potenziel, chi ho pudieu musser sü, cha quist s'adatta pel svilup d'üna chesa da chüra in pigliand in consideraziun parts dal plan da quartier. Cul credit da planisaziun da totelmaing fr. 1'460'000.00 desso gnir deliberos ils mezs finanziaels per pudair

mner tres üna concurrenza e per elavurer il preproget. In quist connex vain eir adatteda la planisaziun d'utilisaziun. Cul credit da proget dessan gnir fat tuot ils sclarimaints a regard program da locals, concept da gestiun, purteder e finanziaziun. Impü dessan gnir mussedas sü las pussibiliteds da l'areal per ün'utilisaziun futura e gnir evaluedas las pussibiliteds a regard l'access, ils contuorns ed ils parkegis. La part da la vschinauncha da S-chanf s'amunta a fr. 88'000.00.

Proposta:

La suprastanza cumünela propuona d'aderir a la dumanda da credit ill'otezza da frs. 88'000.00 per la progettaziun d'üna chesa da fliamaint sül areal Promulins a Samedan.

5. Trafic public d'Engiadin'Ota, nouva fuorma giuridica

Situaziun da partenza:

Causa l'aboliziun dal circol d'Engiadin'Ota sün la fin da l'an 2017 stu il trafic public chi'd es uossa reglo in üna ledscha circuitela, gnir transferieu ad ün oter purteder. La conferenza da las vschinaunchas propuona scu nouva fuorma giuridica pel trafic public üna corporaziun da vschinaunchas. La conferenza da las vschinaunchas ho approuvo ils statüts da la corporaziun da vschinaunchas per promover il trafic public in Engiadin'Ota. Ils statüts da la corporaziun da vschinaunchas per promover il trafic public in Engiadin'Ota stögljan gnir approuvos da las vschinaunchas partecipedas e drouvan impü l'approvaziun da la regenza.

Proposta:

La suprastanza cumünela propuona d'approver ils statüts da la corporaziun da vschinaunchas pel trafic public in Engiadin'Ota

6. Scula da musica d'Engiadin'Ota, contrat da prestaziun

Situaziun da partenza:

La ledscha chantunela per la promoziun da cultura prescriva a las vschinaunchas d'avair üna scula da musica. Quist'incumbenza po eir gnir surdeda a terzs. Per la vschinauncha da S-chanf gniva fin uossa accumulida quista spüerta tres la scula da musica Engiadin'Ota, ma cul schoglimaint dal circol es da regler nouv quella spüerta. Perque es gnieu elavuro üna nouva cunvegna da prestaziun cun la scula da musica d'Engiadin'Ota e las vschinauncha da l'Engiadi'Ota chi garantescha la spüerta eir in futur.

Proposta:

La suprastanza propuona a la radunanza cumünela d'accepter la cunvegna.

7. Archiv culturel d'Engiadin'Ota, contrat da prestaziun

Situaziun da partenza:

In connex cul schoglimaint dal circol d'Engiadin'Ota sün la fin da l'an 2017 es eir da regler nouv ils drets ed ils dovairs traunter l'archiv culturel d'Engiadin'Ota e las vschinaunchas. Perque es gnieu elavuro üna nouva cunvegna da prestaziun.

Proposta:

La supranza propuona a la radunanza cumünela d'accepter la cunvegna.

8. Attach reservuar Quedras, credit fr. 350'000.00

Situaziun da partenza:

Da l'an 2014 es gnieu effettueda la sanaziun dal reservuar Quedras. Quist an es previs da fer la nouva lingia d'attach. Per effettuer las lavuors bsögnaiplas sun previs i'l preventiv 2017 fr. 320'000.00. Tenor offertas inoltredas muntan quels sün fr. 350'000.00. Previs es da cumazer cul fabricat al principi dal mais gүн e dүran tenor plan da lavur fin la fin d'avuost.

Proposta:

La supranza propuona a la radunanza cumünela da deliberer il credit ill'otezza da fr. 350'000.00.

S-chanf, ils 18.05.2017

La supranza cumünela

Il president: G. Largiadèr

L'actuar: G. A. Barblan